



知名博物館
Museums
of
the World

The State Hermitage Museum

冬宮博物館



The State Hermitage Museum
冬宮博物館



閣林國際圖書

喬爾喬內《友第德》（局部），1495-1500年
（請見第2頁）

知名博物館—— 冬宮博物館

出版社：閣林國際圖書有限公司

發行人：楊培中

作者：Alessandra Fregolent

翻譯：羅楚燕

審訂：邱大環

統籌：林欣穎

企劃編輯：黃韻光、林詩卉

特約編輯：陳程政

封面設計：林欣穎、吳佩珊

特約美術編輯：羅雲高

地址：新北市235中和區建一路137號6樓

電話：(02) 8221-9888

傳真：(02) 8221-7188

閣林讀樂網：www.greenland-book.com

E-mail：green.land@msa.hinet.net

劃撥帳號：19332291

登記證：行政院新聞局局版台業字第6192號

出版日期：2013年11月初版

定價：490 元

ISBN：978-986-292-191-3

Photo Reference

© State Hermitage

© Succession H. Matisse by SIAE 2005

© Succession Picasso by SIAE 2005

The Bridgeman Art Library/Archivi Alinari

Mimmo Jodice / Corbis / Contrasto

國家圖書館出版品預行編目

知名博物館：冬宮博物館 / Alessandra Fregolent 作；
羅楚燕翻譯。

-- 初版 -- 新北市：閣林國際圖書，2013.10

面：公分

譯自：Ermitage San Pietroburgo

ISBN 978-986-292-191-3（平裝）

1. 冬宮博物館 2. 俄羅斯

069.848

102020024

©2005 Mondadori Electa S.p.A., Milano – Italia

©2013 for this book in Traditional Chinese language –
GREENLAND INTERNATIONAL BOOKS CO., LTD.

Published by arrangement with Atlantica S.p.A.

Original Title: Ermitage San Pietroburgo

Text by Alessandra Fregolent

Cover picture©Greenland

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A., via Leopardi, 8 – 20123 Milano Italy – foreignrights@atlantica.it – www.atlantica.com

版權所有 翻印必究



目錄 | Contents

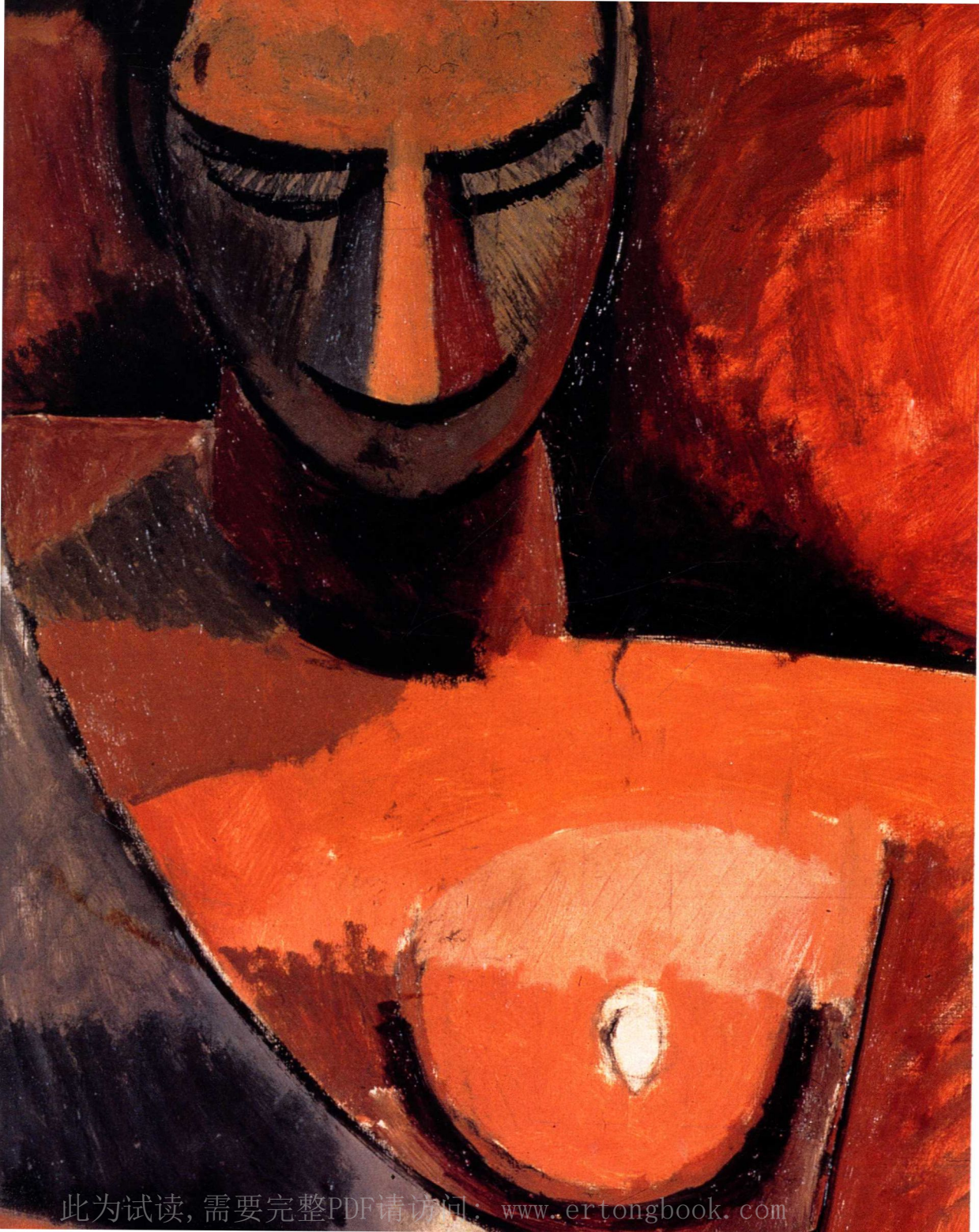
8 前言

11 冬宮博物館

21 主要館藏

153 參觀指南

158 藝術家及作品索引





The State Hermitage Museum

冬宮博物館



閣林國際圖書

喬爾喬內《友第德》（局部），1495-1500年
（請見第2頁）

知名博物館—— 冬宮博物館

出版社：閣林國際圖書有限公司

發行人：楊培中

作者：Alessandra Fregolent

翻譯：羅楚燕

審訂：邱大環

統籌：林欣穎

企劃編輯：黃韻光、林詩卉

特約編輯：陳程政

封面設計：林欣穎、吳佩珊

特約美術編輯：羅雲高

地址：新北市235中和區建一路137號6樓

電話：(02) 8221-9888

傳真：(02) 8221-7188

閣林讀樂網：www.greenland-book.com

E-mail：green.land@msa.hinet.net

劃撥帳號：19332291

登記證：行政院新聞局局版台業字第6192號

出版日期：2013年11月初版

定價：490 元

ISBN：978-986-292-191-3

Photo Reference

© State Hermitage

© Succession H. Matisse by SIAE 2005

© Succession Picasso by SIAE 2005

The Bridgeman Art Library/Archivi Alinari

Mimmo Jodice / Corbis / Contrasto

國家圖書館出版品預行編目

知名博物館：冬宮博物館 / Alessandra Fregolent 作；
羅楚燕翻譯。

-- 初版 -- 新北市：閣林國際圖書，2013.10

面：公分

譯自：Ermitage San Pietroburgo

ISBN 978-986-292-191-3（平裝）

1. 冬宮博物館 2. 俄羅斯

069.848

102020024

©2005 Mondadori Electa S.p.A., Milano – Italia

©2013 for this book in Traditional Chinese language –
GREENLAND INTERNATIONAL BOOKS CO., LTD.

Published by arrangement with Atlantica S.p.A.

Original Title: Ermitage San Pietroburgo

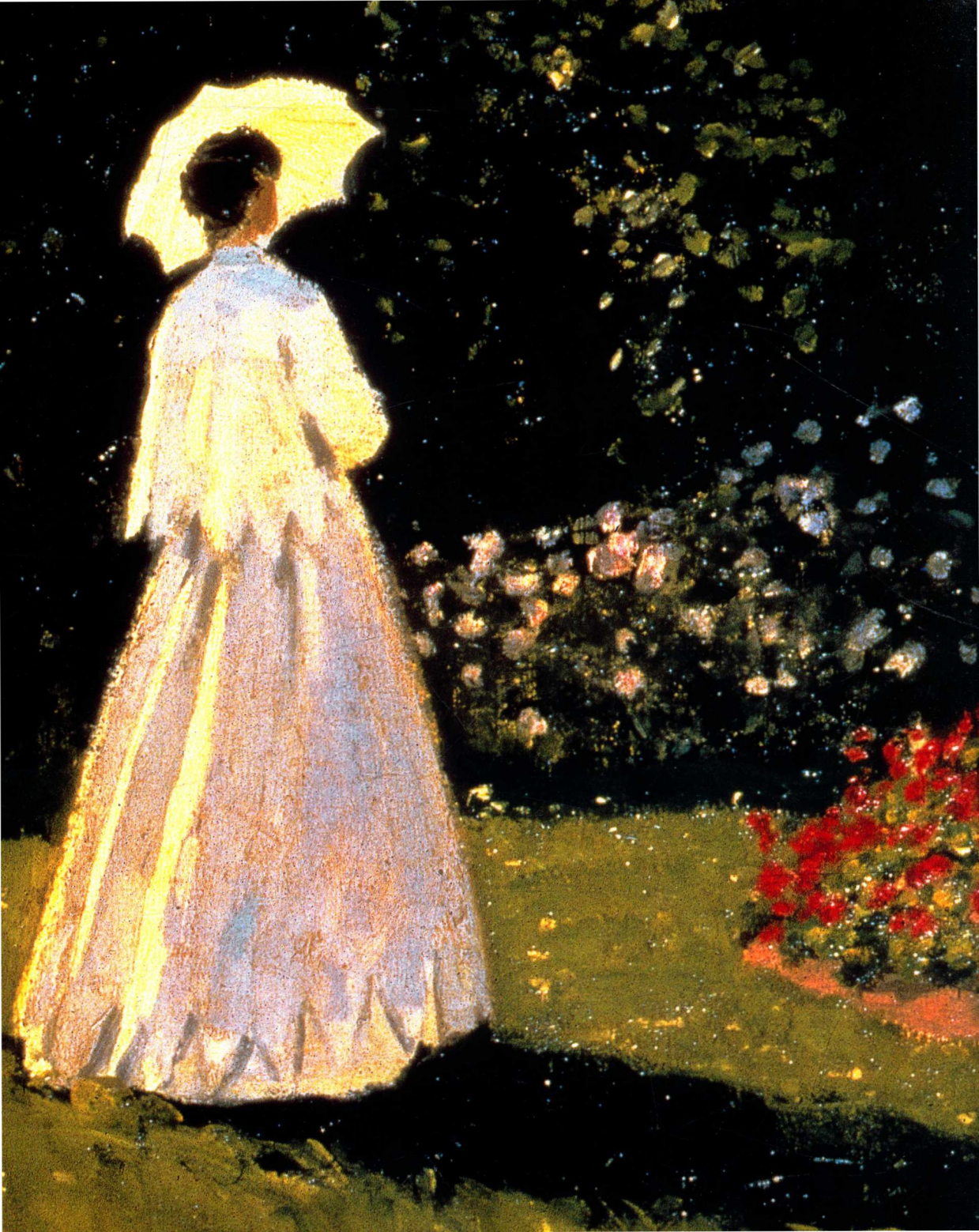
Text by Alessandra Fregolent

Cover picture©Greenland

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A., via Leopardi, 8 – 20123 Milano Italy – foreignrights@atlantica.it – www.atlantica.com

版權所有 翻印必究





目錄 | Contents

8 前言

11 冬宮博物館

21 主要館藏

153 參觀指南

158 藝術家及作品索引

前言 | Introduction

人們普遍認為冬宮博物館的源頭可以追溯到彼得大帝時期，但是這種說法並不全面。其實在沙皇時期，僅有少數人對佛蘭芒畫派的藝術作品感興趣，而這一畫派的作品非常罕見，並以怪異的形式表現出來，但這些特點卻引起人們的注意。人們會這樣描述冬宮博物館：它以收集木乃伊、畸形胎兒為樂，還強制國民要經常去參觀這座令人毛骨悚然的博物館參觀。此外，在伏特加的催化下，並借助藝術的魅力，努力建造一個機構，藉以幫助那些不幸者戰勝內心的苦痛。與此同時，那些神秘金器也時常出現在如波浪般起伏的草原上，並有幸得到彼得大帝的讚賞。彼得大帝當時並不清楚，這些神秘的珠寶其實是斯基泰人和薩爾馬提亞人的殉葬品，而這些殉葬品也成為當今冬宮博物館最壯觀且富有代表性的藝術品之一。

在十八世紀中葉，俄國女皇凱薩琳二世正是冬宮博物館名副其實的設計者。1764年，這位女沙皇決定在冬宮旁邊，為自己建造一座優美的退省之處，也就是所謂的隱秘居所，這個地方較為安靜，主要供凱薩琳二世和一些密友欣賞那些從歐洲市場買來的畫作。凱薩琳二世對繪畫並不在行，但是她能在收集眾多繪畫作品的過程中獲得極大的享受。她曾這樣評價自己：「我僅僅是一個貪婪的女人，並不是一個鑑賞家。」凱薩琳二世總是很樂意把自己藏在那個隱秘居所中，她總是戲謔地說：「我去隱秘居所欣賞作品，那兒只有我跟老鼠。」這個地方向少數朋友開放，同時還制定了許多奇怪的進出規則，例如禁止佩劍、戴帽進入此地、進入此地必須放下階級尊卑與優先特權、特別注意別毀壞物品、必須輕聲講話，以及不允許打哈欠，違反規定者，就會被迫喝涼水，這種懲罰對於俄羅斯人來說，是一項莫大的羞辱。

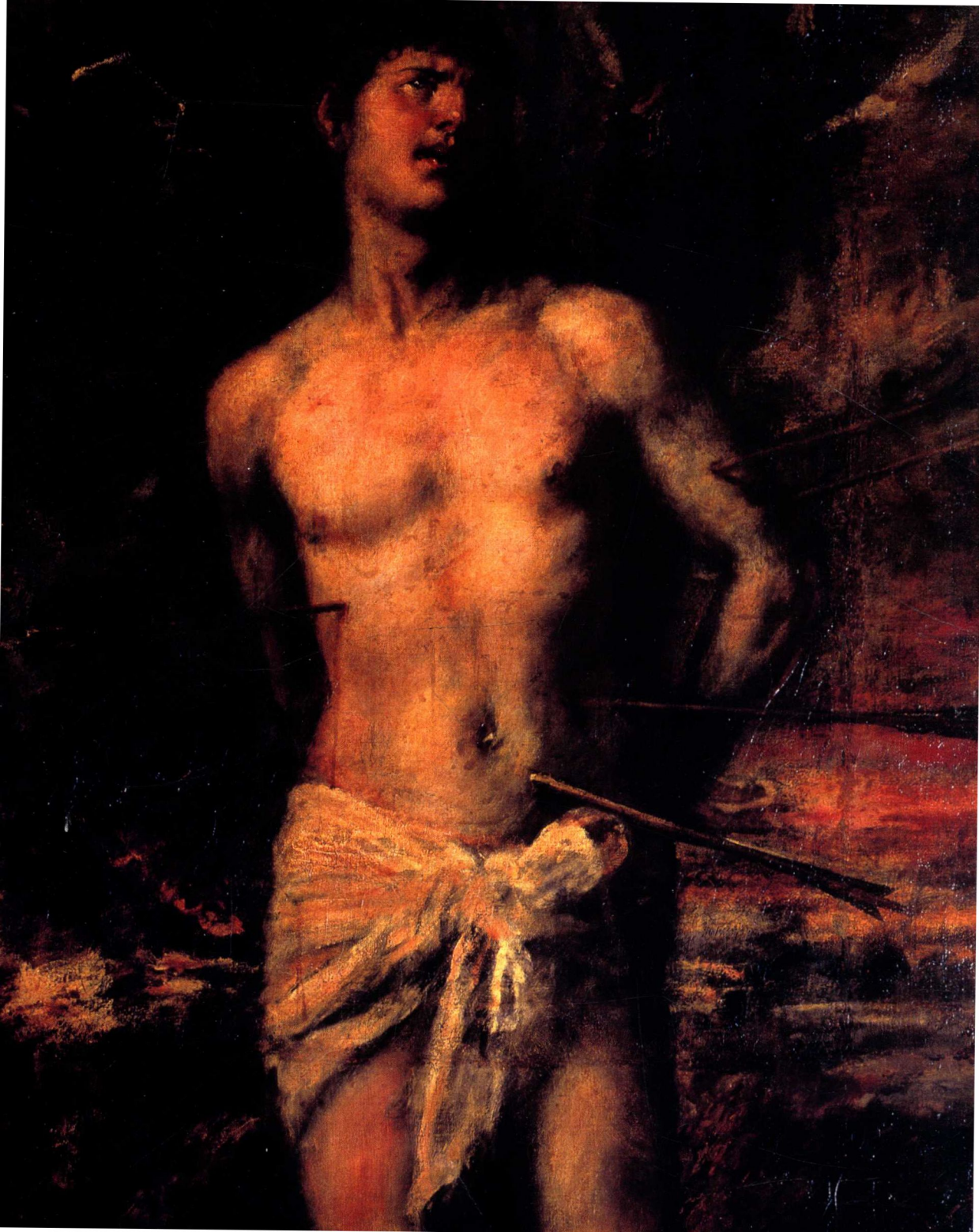
據說從那時以後，冬宮博物館不斷地擴建，在凱薩琳二世的要求下，就連小小的邊樓都被擴建成五倍大，所以如今的冬宮博物館宏偉壯觀，共有五座宮殿。其中，一樓是貴族樓層，一部分作為沙皇的皇宮，另一部分是古老藝術美術館；二樓主要是希臘和羅馬藝術品，還有著名的金器；三樓主要是舒金與莫洛佐夫收藏的印象主義和後印象主義的著名作品。

這些作品在俄國十月革命後被充公。然而，歷史也給歷代沙皇所收藏的非凡藝術品帶來重創。史達林為購置拖拉機而秘密地向美國出售一些印象派的傑作，博物館的工作人員擔心藝術品有流失海外的危險而感到憂心忡忡，最後他們想出不錯的替代辦法：他們建議史達林，要他賣掉喬治亞藝術品，而喬治亞是史達林的出生地，這個建議觸及了他內心深處，隨後史達林即下令禁止出售該博物館的任何藝術品。

二十世紀，在那段列寧格勒遭受納粹封鎖的日子裡，冬宮博物館的所有畫作因為安全因素都被運離皇宮，但是這座博物館的命運並未就此終結：導遊將學生們帶到遺留下來的空畫框前，依舊向他們仔細解說那些畫作的由來，彷彿什麼事都沒有發生過。其實，那是在無形中以一種高貴的方式向人們詮釋：藝術可以鼓舞、幫助人們超越戰爭的瘋狂。

最後，讓人好奇的一大亮點是，依據最近冬宮博物館藏品的精確統計，該館珍藏品已達兩百多萬件。

馬可·卡日米納提



冬宮博物館 | Hermitage, Saint Petersburg

「噢，古老的世界！在屈服之前，直到你被那甜蜜的痛苦折磨時，停
下你的腳步，像伊底帕斯一樣充滿智慧，在古老的謎語的指引下，面朝
著獅身人面像！……俄國就是一座『獅身人面像』。」

——亞歷山大·亞歷山德羅維奇·勃洛克

倘若你在遊覽聖彼得堡時，不去參觀冬宮博物館，那麼就意味著你遺漏了這個極其重要的地方，錯過了解有關俄國的歷史、文化與精神的機會。這座極為重要的博物館，在現代的聖彼得堡占據了一席之地，而聖彼得堡早在十八世紀初就按照彼得大帝（1672-1725年）的意願，成為一座屹立在芬蘭海灣的軍事前哨港，隨後也成為俄國沙皇的首都。那些戲劇性的事件、陰暗的悲劇，以及令人震撼的變遷，正如杜斯妥也夫斯基所定義的那樣，並沒有喪失它們本身的吸引力；同時，東方傳統也接納了西方巴洛克風格與新古典主義風格，使得不計其數的城市規劃師、建築師，尤其是義大利的大師們屢次受到沙皇召喚。此外，那些組成冬宮博物館的宏偉建築，都見證了聖彼得堡兩百多年來作為俄國沙皇首都的種種變遷。

沿著涅瓦河的左岸，依次排列著「冬日之宮」（1754-1762年）、「小埃爾米塔日博物館」（1764-1775年）、「大埃爾米塔日博物館」（或者稱為舊埃爾米塔日博物館，1771-1787年）、「新埃爾米塔日博物館」（1839-1851年）和「埃爾米塔日歌劇院」（1783-1789年）。這五棟建築物均在十八和十九世紀建成，儘管各具特色卻又能在整體上相互融合，猶如一個奢華的珠寶盒，將世界無論是數量或質量都首屈一指的精美藝術品分成八個部分：原始文化、古希臘、羅馬部、東方民族文化部、俄羅斯文化史部、古錢幣部、西歐藝術部、從事導遊工作的科學教育部和作品修復部。

倘若在那些豪華而富有代表性的沙龍與展出的非凡藝術品中，有些大廳在無預警的情況下關閉，或是有某些設備出乎意料地發生變質，不必為此感到驚訝，因為冬宮博物館正如整個俄國一樣，處在一個成長與轉變的階段。

羅吉爾·范德魏登
《聖人盧卡描繪聖母瑪利亞》(局部)
約1435年





聖彼得堡的近代史與千年來的傑出藝術品，可看出一個國家的悠久歷史，同時也看到歐洲確實是一個擁有自身獨特性的廣闊博覽會。因此它迫切需要與歐洲大陸加強連繫，由彼得一世與他的繼任者致力建構一座博物館，並且能夠展示歐洲從十五世紀到二十世紀的卓越發展概況。冬宮詳盡而豐富的收藏，是任何想要重新尋覓西方藝術發展者，一條不可或缺途徑。

彼得一世是佛蘭芒藝術與荷蘭藝術的讚賞者。而另一位推崇這類藝術的人則是凱薩琳二世，她頒布法令在冬宮旁邊興建一座靜修之地。這個建築被分成兩部分，中間由一座小型空中花園將兩部分連成一氣，但也不乏矯揉造作之處。這個地方以「埃爾米塔日」命名，被設計成一個僅提供給少數密友消遣、談話的所在，當中也有溫室，培育著許多外來植物、鳥禽與小動物。這個地方真正開始收藏藝術品，基於一位柏林商人約翰·恩斯特·哥茨科夫斯基，他獲得225幅佛蘭芒畫派和荷蘭畫派的作品（佛蘭斯·哈爾斯的《戴手套男人的肖像畫》是這組作品中的一幅）。

左圖：
李奧納多·達文西
《柏諾瓦的聖母》（局部）
1478-1480年

右圖：
拉斐爾
《康那斯聖母》（局部）
1502-1503年